

No. 38587

**Algeria
and
Morocco**

Convention concerning the State frontier line established between the Kingdom of Morocco and the People's Democratic Republic of Algeria (with maps). Rabat, 15 June 1972

Entry into force: *14 May 1989 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 8*

Authentic texts: *Arabic and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Algeria, 30 July 2002*

**Algérie
et
Maroc**

Convention relative au tracé de la frontière d'État établie entre le Royaume du Maroc et la République algérienne démocratique et populaire (avec cartes). Rabat, 15 juin 1972

Entrée en vigueur : *14 mai 1989 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *arabe et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Algérie, 30 juillet 2002*

اثباتا لما تقدم ، أمضى المفوضان هذه المعاهدة وختماها .

حرر بالرباط في 3 جمادى الأولى 1392 (15 يونيو 1972)

في نسختين أصليتين باللغة العربية
وفي نسختين مترجمتين الى اللغة الفرنسية
يعتمد النص العربي والنص الفرنسي على السواء

عن الجمهورية الجزائرية الديمقراطية
الشعبية
عبد المميز بوتفليقة
عضو مجلس الثورة
وزير الشؤون الخارجية

عن المملكة المغربية
أحمد الطيبي ابن هيممة
وزير الشؤون الخارجية

المادة الرابعة

=====

تجتمع اللجنة المشتركة الجزائرية المغربية في أقصى أمد يوم 15 أكتوبر 72 للشروع في الاعمال المنصوص عليها في المادة الثالثة ولاتمامها في أجل لا يتجاوز ثلاث سنوات ابتداءً من التاريخ المذكور آنفًا

المادة الخامسة

=====

تضع اللجنة المشتركة، عند انتهاء أعمالها، وثيقة تشهد بوضع المعالم الحجرية للحدود الجزائرية المغربية.

وتتم الوثيقة المذكورة إلى هذه المعاهدة.

المادة السادسة

=====

في حالة عدم مباشرة اللجنة المشتركة لعملها، وذلك بعد انتهاء اجلسد 3 سنوات المذكور في المادة الرابعة، يمكن للطرف الراغب في التمجيد، ان يباشر وضع المعالم الحجرية حسب خط الحدود الموصوف في المادة الاولى من هذه المعاهدة وذلك بعد ان يكون قد اشمر الطرف الآخر بذلك.

المادة السابعة

=====

اتفق الطرفان المتعاقدان الساميان على ان مقتضيات هذه المعاهدة تسوى نهائيًا قضايا الحدود بين الجزائر والمغرب.

المادة الثامنة

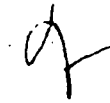
=====

يجرى العمل بهذه المعاهدة عند تبادل وثائق المصادقة.

المادة التاسعة

=====

تسجل هذه المعاهدة بمجرد ما يجرى العمل بها، بالامانة العامة للاسم المتحدة. طبقًا للمادة 102 من ميثاق الامم المتحدة.



... / ...

في انقطة المرة 1065 وفي ملدى الخطوط (34 درجات 45 دقة غربيا
و 37 درجة 53 دقيقة شمالا) .

المرجيع : الخرائط المرفقة

1964	طبعة	الصحراء	شمال	اج ن	1/200.000	:	مركالا	1
1965	"	"	"	"	"	:	حاسى الهجرية	2
"	"	"	"	"	"	:	ايمسا	3
"	"	"	"	"	"	:	تنجوب	4
"	"	"	"	"	"	:	واد داورة	5
"	"	"	"	"	"	:	عقلة براير	6
"	"	"	"	"	"	:	نيرطتين (المساة تيريطين)	7
1959	"	"	"	"	"	:	بشار	8
1966	"	"	"	"	"	:	بنى ونيف	9
1958	طبعة	1956	طراز	اج ن	1/100.000	:	جنين بوزق	10
"	"	"	"	"	"	:	فرطاسه غربية	11
"	"	"	"	"	"	:	واد خلخال	12
"	"	"	"	"	"	:	واد بوججم	13
"	"	"	"	"	"	:	عقلة مغبيرة	14
"	"	"	"	"	"	:	ماكورة	15

المادة الثانية

ان حدود الدولة بين الجزائر والمغرب، كما هو موصوفة في المادة
الاولى اعلاه تشكل الحدود الارضية، وتحدد كذلك عموديا المساحة، و، الغضا
الجود، كما تحين ملكية باطن الارض.

المادة الثالثة

تحدد لجنة مشتركة جزائرية مغربية، لمباشرة وضع المعالم الحجرية للحدود
الجزائرية المغربية الموصوفة في المادة الاولى.

القم مارة بالنقط الموجودة على ارتفاع 1269، 1247، 1129، 1209 (جبل ميهيز) و 1551، 1770، نصب 1919 (شعبة العرعار) نصب 1852 و 1700 وبعد ذلك تنحدر لتمر على بعد 200 متر جنوب منجم جحيفات وتلتحق بقمة جبل وازاني (نصب 1839) .

وتسير عبر خط القم مارة بالنقط المرقومة 1544، 1026، (جبل ملباس) وتر بعد ذلك بخط القم على المرتفعات التي تفصل واحات بنسى ونيف ونجيج ، مجتنبه منطقة الكثبان الرملية شرق هذه القرية مارة بالواد غير المسمى حتى التقائها بواد حلوف، تابعة هذا الواد شمالا حتى رأس بنسى سميـر .

ومن رأس بنى سمير فان الحدود تتبع خط القم بجبل ميهان مارا بالنقط المرقومة 1762، 1735، 1704 ثم تتجه في خط مستقيم نحو الشمال الغربي مجتنبه ايض من الناحية الشرقية، مارة على بعد 800 متر شرق حاسو المخارق حتى ملتقى النقط: 04 درجات و 01 دقيقة غربا و 36 درجة و 33 دقيقة وتتجه دائما في خط مستقيم نحو منبع عين باب بروج ومن هذا المنبع تستمر في خط مستقيم الى ان تلتحق بالنصب 1368 .

ومن النصب 1368 تتجه الحدود شرقا مسيرة خط القم لتلتحق بمنبع واد بوخلخال تساهره وتتبع مجراه حتى ملقاها مع واد بوعيم، وتظل تابعة لمجرى هذا الواد شمالا، ثم تتحنى غربا في المكان المسمى فكلة برازيم مستمرة في مسيرة مجرى الواد الى ان تنفصل عنه في ملتقى الخطوط (37 درجة 43 دقيقة شمالا و 4 درجات 50 دقيقة غربا) (الذي يوجد به ملتقى شعبتين أي تلواك) وتستمر الحدود متجهة حسب خط مستقيم الى أن تصل الى فكلة منكوب في النقطة المرقومة 1014 الكائنة في طريق بركنت ولباس ملتقى الخطوط (37 درجة 44 دقيقة شمالا و 04 درجات 52 دقيقة غربا) .

وبعد ذلك تتجه نحو الشمال حسب خط مستقيم، توجد ثنية الساسي في أقصى شماله والنقطة المرقومة 1014 في أقصى جنوبه. وعلى بعد 4 كيلومترات من هذه النقطة الأخيرة فان الحدود تفرق عن الخط المستقيم لتمود اليه بعد مسافة 15 كيلومتر في ملتقى الخطوط (04 درجات 43 دقيقة غربا و 37 درجة 53 دقيقة شمالا) بعد أن تجتاز خط منكرا ذا فرعين توجد قبة

ومن هذه النقطة تتبع قاعدة الكرب، و أن تصل الى بحر تنجيب
 وتستمر على مسافة 5 كيلومترات، في مواكبتها للكرب شرق هذه البئر ثم تتجه
 نحو الشمال الشرق مارة على خط مستقيم بحاسي ملاح لتصل الى مجرى
 واد مرد بحاسي منكب، تاركة هذه البئر بالاراضي المغربية.
 ثم تتبع نحو الشمال مجرى هذا الواد حتى يمر تكات نأيت عدوان
 ومن هنا وعلى خط مستقيم تتجه الى بئر أنو برطایل (4 درجات و 56 دقيقة
 غربا و 30 درجة و 08 دقائق شمالا) الكائنة بالواد الذي يحمل نفس الاسم.
 وتمتد بعد ذلك على خط مستقيم فاصلة هضاب قمم حتى النقطة
 الكائنة على بعد كلمتر واحد جنوب حاسي صفاف (~~خط مستقيم~~)
~~غربا و 30 درجة و 08 دقائق شمالا~~ . ثم تتجه على نفس الخط المستقيم نحو
 الشمال الشرق حتى مجرى واد الداورة في المكان الذي يشكل فيه هذا
 الاخير ملتقى مع واد غير مسمى شمال قم بوسروال.
 ومن هذه النقطة يفصل خط الحدود مرة اخرى هضاب قمم شرق
 واد الداورة مارا بالنقاط المرقمة بـ 735 (~~4 درجات و 08 دقائق غربا و 30 درجة~~
~~و 08 دقائق شمالا~~) و بـ 778، 827، 801، 732) وهي النقطة الكائنة على
 الكرب شرق حاسي سبتي على بعد تسع كلمترات جنوب شرق هذه البئر
 (3 درجات و 39 دقيقة غربا و 30 درجة و 42 دقيقة شمالا)
 وتتجه الحدود بعد ذلك نحو الشمال على طول الكرب التي تشكل
 الجانب الغربي لحمادة كير مارة بالنقط المرقومة بـ 807، 842، أم سبع، حاسي
 مسمين، حاسي تاهوريفت منكار حمو قائم مويه مالك صفاريك، تاوجت، منكار
 العنلاندة، برايسر.
 وعلى بعد كلمتر واحد شرق حاسي برايسر في ملتقى التدطوط 3
 درجات و 40 دقيقة غربا، و 31 درجة و 24 دقيقة شمالا فان الحدود تتبع خطا
 مستقيما من الجنوب الى الشمال حسب خط الطول 3 درجات و 40 دقيقة غربا
 حتى خط العرض 31 درجة و 38 دقيقة شمالا ثم تتجه في خط مستقيم نحو
 الشرق حتى ملتقى واد كير وزلصو، وتواكب مجرى هذا الاخير الى ان تصل
 الى جبل زلصو فتتحد نحو الشرق لتتبع خط قمم هذا الجبل. وتر شمال
 حاسي كزيوا لتلتحق بجبل نائتي ثم تتبع سيرها نحو الشرق على خط.

الذان تبادلًا وثائق تفويضهما الكامل وثبتت صحتها، اتفقا على

ما يلي :

المادة الأولى :

=====

يؤكد الطرفان المتعاقدان الساميان، باتفاق بينهما أن حدود الدولة القائمة بين الجزائر والمغرب، والممتدة من خط الطول 8 درجات 40 دقيقة إلى شبة الماسي وتتبع الخط المرسوم في الخرائط العرقمة 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10، 11، 12، 13، 14، 15، والملحقة بهذه المعاهدة وهي جزء لا يتجزأ منها.

وهذه الحدود مبينة كما يلي :

تعد الحدود المغربية الجزائرية، انطلاقًا من خط الطول 8 درجات و40 دقيقة الذي كانت تتبعه سابقًا، عبر شعبة (تلواقي) واد زرفة مسارة من ناحية الشمال الشرقي بخط جبل تازوت حتى نهايته من الناحية الشرقية في المكان المدعو خنق بن زغين حيث يظل المركز العسكري الموجود بجبل تازوت بالأراضي المغربية وتستمر الحدود في امتدادها نحو الشمال الشرقي إلى الكرب المشرف على واد زرفة طارة برينش البرقاعة، خنق الركاب، أم متفيس، طرف دزل، البريجة المدعية حتى فم طنكرفة، (يظل المركز العسكري الذي يوجد بطنكرفة بالأراضي المغربية) .

ومن هنا تتبع الحدود بين البلدين الخط المحدد بالنقاط العرقمة 411 (7 درجات 17 دقيقة غربًا و 2 درجة 27 دقيقة شمالًا) و 430 (7 درجات 16 دقيقة غربًا و 28 درجة 28 دقيقة شمالًا) و 478 (7 درجات 12 دقيقة غربًا و 29 درجة 30 دقيقة شمالًا) . وتستمر على طول خط القسم الفاصلة بين حوض واد زرفة وحوض واد أوندكن إلى بحير الرأس.

ومن هذه النقطة، تتبع خط قسم سلسلة جبال أكريش (أضلاع 747 ، 740، 721، 706) طارة بغم واد لحسن، برينش أكبره، فم تريفية (663) رقيق الرويدة (648) (5 درجات 44 دقيقة غربًا و 28 درجة 30 دقيقة شمالًا) حتى واد رقيق عطشان الذي تتبعه نحو الجنوب الغربي لتصل إلى بحر حاسي بمضيأ .

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

معاهدة تتمق بفظ الحدود الاء : بين اءءة
المغربية والءولة الجزائرية
= = =

صاحب الءلالة ملك المغرب

و

صاحب الفخامة ،رئيس مجلس الثورة ورئيس مجلس الوزراء للءمهورية
الجزائرية الديمقراطية الشعبية ،

ءطببقا لمعاهدة الجزائر العبرمة بءاربع 15 بءابر 1969 ولءءصرءح
ءلمسان المءءرك المءرء ب 27 مايو 1970 ولبلاغ الرباط المءءرك المءرء
ب 6 بونبو 1972 ولءءصرءح الجزائري المغربي الصادر بالرباط بءاربع 15 بونبو
1972 .

رعا لمعاهدة رسم الحدود العبرمة بللا مغنبة فب ءاربع 19 مارس
1945 فبما بربع لمءءضبءءها المءلقة برسم الحدود الجزائرية المغربية
وكءا للءءصوء الموءالبه ،ءاصة مءها اءفاقبة 20 بولبو 1901 واءفاق 20 ابرسل
1902 ،فبما بربع لمءءضبءءها المءلقة برسم الحدود ببن الءولءبب

قرا لهذا الغرض ابرام هءه المعاهدة ،وعبنا مفوضبب م قبلها
وهما :

معالى السبء اءمء الطببب ابن هبمة ووزر الشؤون الءارءببة للملكة
المغربببة .

معالى السبء عمء المءببب بوءفلبقة عءو مجلس الثورة ووزر الشؤون
الءارءببة للءمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

[FRENCH TEXT — TEXTE FRANÇAIS]

CONVENTION RELATIVE AU TRACÉ DE LA FRONTIÈRE D'ÉTAT
ÉTABLIE ENTRE LE ROYAUME DU MAROC ET LA RÉPUBLIQUE
ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Sa Majesté le Roi du Maroc et

Son Excellence le Président du Conseil de la Révolution, Président du Conseil des Ministres de la République algérienne démocratique et populaire,

En application du Traité d'Ifrane en date du 15 Janvier 1969, de la Déclaration commune de Tlemcen du 27 Mai 1970, du Communiqué Commun de Rabat du 6 Juin 1972 et de la Déclaration algéro-marocaine de Rabat en date du 25 Juin 1972

Considérant le traité de délimitation conclu à Lalla Maghnia le 18 Mars 1845, en ses dispositions portant délimitation de la frontière algéro-marocaine ainsi que des textes subséquents, notamment la convention du 20 Juillet 1901 et l'Accord du 20 Avril 1902, en leurs dispositions portant délimitation de la frontière entre les deux Etats, décident à cette fin de conclure la présente Convention et désignent pour leurs plénipotentiaires à savoir :

Son Excellence AHMED TAIBI BENHIMA, Ministre des Affaires Etrangères du Royaume du Maroc

Son Excellence ABDELLAZIZ BOUTEFLIKA, Membre du Conseil de la Révolution, Ministre des Affaires Etrangères de la République Algérienne Démocratique et Populaire

Lesquels après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1

Les hautes parties contractantes confirment d'un commun accord que la frontière d'Etat établie entre l'Algérie et le Maroc, du Méridien 08° 40' à TANIET SASSI, suit la ligne indiquée sur les cartes¹ portant les Numéros 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, annexées à la présente Convention dont elles font parties intégrantes.

Elle se définit comme suit :

A partir du Méridien 08° 40' qu'elle emprunte auparavant, la frontière algéro-marocaine longe le Thalweg, de l'OUED DRAA en suivant vers le Nord-Est la ligne des crêtes du DJEBE TAZOUT (le poste militaire qui s'y trouve restant en territoire marocain), jusqu'à son extrémité Est au lieu dit KHENEG BEN ZERHMINE. Elle se prolonge toujours vers le Nord-Est sur les Krib dominant l'OUED DRAA en passant par RICH EL BERGAT, KHENEG ERGAB, OUMM MATIFIS, TARF DZOLL, EL BREIDJA MEDYA jusqu'à FOUM TANGARFA (Le poste militaire qui s'y trouve restant en territoire marocain).

De là, elle suit la ligne déterminée par les points cotés 411 (07° 17' Ouest 29° 27' Nord), 430 (07° 16' Ouest, 29° 28' Nord), 478 (07° 12' Ouest, 29° 30' Nord). Elle continue le long

1. Voir hors-texte dans une pochette à la fin du présent volume.

de la ligne des crêtes séparant le bassin de l'OUED DRAA du bassin de l'OUED AOUZER-GUI, jusqu'à BEID ER RAS.

De ce point elle suit la ligne des crêtes de la chaîne de L'AKERRICH (côtes 747, 740, 721, 706) et passe par FOUM OUED LAHSENE, RICH KBIR, FOUM TRIFIA (669) REGUIG ER ROUIDA (648) jusqu'à OUED RGUIG ATCHANE qu'elle suit vers le Sud Ouest pour rejoindre le puits de HASSI BEIDA.

De ce point, elle suit la base des KREB pour rejoindre le puits de TINDJOUR. Elle continue sur une distance de 5 Km à suivre les KREB à l'Est de ce puits puis s'oriente vers le Nord-Est en passant en ligne droite par HASSI MELAH pour rejoindre le lit de l'OUED MIRD à HASSI MENGOUB, laissant ce puits en territoire marocain.

Elle suit ensuite vers le Nord le lit de cet Oued jusqu'au col de TAKKAT N'AIT ADOUANE, puis en ligne droite elle se dirige vers et jusqu'au puits d'ANOU BERRETAIL (04° 56' Ouest 30° 08' Nord) situé sur l'Oued du même nom.

Coupant le plateau de KEM KEM, la frontière se prolonge toujours en ligne droite, jusqu'à un point situé à une distance de un Kilomètre au Sud de HASSI SAFSAF. Toujours en ligne droite, elle se dirige vers le Nord-Est jusqu'au lit de l'OUED DAOURA à l'endroit où ce dernier forme un confluent avec un Oued sans nom, au Nord de FOUM BOU SERROUAL.

De ce point, le tracé coupe encore le plateau de KEM KEM, à l'Est de l'OUED DAOURA, en passant par les points cotés 735, 778, 827, 801 et 792 (Points situés sur les KREB à l'Est de HASSI SEBTI, à 9 Km au Sud Est de ce puits (03° 39' Ouest 30° 42' Nord).

La frontière s'oriente ensuite vers le Nord, le long des KREB qui forment la bordure Ouest de la HAMADA du GUIR en passant par les points cotés 807, 842, OUM SEBA, HASSI MERHEIMINE HASSI TABOURIRHT, MOUNGAR HAMMOU RHANEM, MOUIH MALEK, M'KHARIG, TAOUIDJT, MOUNGAR EL ALENDA, BRABER.

A un kilomètre à l'EST de HASSI BRABER, au point de coordonnées 03° 40' Ouest, 31° 24' Nord, la frontière suit une ligne droite Sud-Nord suivant le méridien 03° 40' Ouest jusqu'à hauteur du parallèle 31° 38' Nord. Puis elle se dirige, toujours en ligne droite, vers l'Est jusqu'au confluent des Oueds GUIR et ZELMOU.

Elle remonte le lit de ce dernier jusqu'à la hauteur du Djebel ZELMOU où elle s'infléchit vers l'Est pour suivre la ligne de crêtes de ce dernier. Elle passe au Nord de HASSI KRIOUIA et rejoint le Djebel NANTI. Elle continue à suivre, vers l'Est, la ligne de crêtes passant par les points culminants 1269, 1247, 1129, 1209 (DJEBEL MIHIRIZ) 1551, 1770, Borne 1919 (CHAABET EL AR ' AR) borne 1852, 1709, puis s'infléchit pour passer à 200 mètres au Sud de la mine de DJEHIFET et rejoindre ensuite le sommet du Djebel OUAZANI (borne 1839).

Elle continue le long de la ligne de crêtes en passant par les points cotés 1544, 1026 (DJEBEL MELIAS).

Elle passe ensuite sur la ligne de crêtes des hauteurs séparant les Oasis de BENI OUNIF et de FIGUIG, puis contourne la zone dunaire à l'Est de cette localité en suivant l'OUED sans nom, jusqu'à sa rencontre avec l'Oued HALOUF. Ce dernier est suivi vers le Nord, jusqu'à RAS BENI SMIR.

A partir de RAS BENI SMIR, la frontière suit la ligne de crêtes de DJEBEL ABIENE en passant par les côtes ,1762, 1735, 1704, contournant ICH par l'Est, elle se dirige, en ligne droite vers le Nord Ouest, en passant à 800 mètres à l'Est de HASSI EL MEKHAREG, jusqu'au point de coordonnées: 04° 01' Ouest 36° 33' Nord.

Elle se dirige toujours en ligne droite vers la source de AIN BAB ERROUAH. A partir de cette source, elle continue toujours en ligne droite pour atteindre la borne 1368.

De la borne 1368, la frontière se dirige vers l'Est en suivant la ligne de crêtes pour atteindre la naissance de l'OUED BOUKHALKHAL qu'elle remonte et dont elle suit le lit jusqu'à son confluent avec l'OUED BOU ADJEM.

Elle continue à emprunter le lit de ce dernier vers le Nord. Au lieu dit OGLAT BRAZ-ZIA elle vire vers l'Ouest, toujours suivant le lit de l'OUED qu'elle quitte au point de coordonnées 04° 50' Ouest 37° 43' Nord (représenté par un confluent de Thalwegs) pour se diriger en ligne droite et aboutir à OGLAT MENGOUB, au point côté 1014 situé à proximité de la piste de BERGUENT et de coordonnées 04° 52' Ouest 37° 44' Nord.

Ensuite, elle se dirige vers le Nord, selon une ligne droite, qui a pour extrémité Nord TENIET SASSI et le point de côte 1014 pour extrémité Sud. A 4 Kilomètres de ce dernier point la frontière quitte cette ligne droite pour y revenir 15 Km plus loin, au point de coordonnées 04° 48' Ouest 37° 63' Nord après avoir décrit une ligne brisée à deux branches dont le sommet est situé au point côté 1065, coordonnées : 04° 45' Ouest 37° 53' Nord.

REFERENCE : - CARTES CI-JOINTES -

I	MERKALA	1/200 000	IGN	Nord Sahara	Edition	1964
II	HASSI EL MAOUEIRRA	"	"	"	"	1965
III	IGMA	"	"	"	"	"
IV	TINJOUR	"	"	"	"	"
V	OUED ED DAOURA	"	"	"	"	"
VI	OGLAT BERABER	"	"	"	"	"
VII	TIBERTATINE (dit TIBERBATINE)	"	"	"	"	"
VIII	BECHAR	"	"	"	"	1959
IX	BENI OUNIF	"	"	"	"	1966
X	DJENIEN BOU REZG	1/100 000	IGN	Type	1956	1958
XI	FORTHASSA RHARBIA	"	"	"	"	"
XII	OUED KHALKHAL	"	"	"	"	"
XIII	OUED BOU ADJEM	"	"	"	"	"
XIV	OGLAT MARHBOURA	"	"	"	"	"
XV	MAGOURA	"	"	"	"	"

Article 2

La frontière d'Etat entre l'Algérie et le Maroc telle qu'elle est décrite à l'article ci-dessus constitue la frontière terrestre et délimite également dans le sens vertical la souveraineté dans l'espace aérien ainsi que l'appartenance du sous sol.

Article 3

Il est créé une commission mixte algéro-marocaine en vue de procéder sur le terrain au bornage de la frontière algéro-marocaine décrite à l'article premier.

Article 4

La commission mixte algéro-marocaine se réunira au plus tard le 15 Octobre 1972 pour commencer les travaux visés à l'article 3 et les terminera dans un délai n'excédant pas 3 ans à compter de la date précédemment mentionnée.

Article 5

Au terme de ses travaux, la commission mixte établira un acte constatant le bornage de la frontière algéro-marocaine. Cet acte sera joint à la présente Convention.

Article 6

En cas de défaillance de la Commission mixte, à l'expiration du délai de 3 ans mentionné à l'article 4, le bornage pourra se faire à l'initiative de la partie la plus diligente qui en aura informé préalablement l'autre partie et selon le tracé de la frontière tel que décrit dans l'article premier de la présente Convention.

Article 7

Les hautes parties contractantes sont convenues que les dispositions de la présente convention règlent définitivement les questions de frontière entre l'Algérie et le Maroc.

Article 8

La présente convention entrera en vigueur à la date de l'échange des instruments de ratification.

Article 9

Dès son entrée en vigueur, la présente Convention sera enregistrée au Secrétariat Général des Nations Unies conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

En Foi de Quoi les Plénipotentiaires ont signé et scellé la présente Convention.

Fait à Rabat, le 3 Joumada El Aouel 1392 (15 Juin 1972) en double exemplaires en langue arabe, et dans la traduction en langue française en double exemplaires, les deux textes arabe et français faisant également foi.

Pour la République Algérienne Démocratique et Populaire:

**Son Excellence ABDELAZIZ BOUTEFLIKA
Ministre des Affaires Étrangères**

Pour le Royaume du Maroc :

**Son Excellence AHMED TAIBI BENHIMA
Ministre des Affaires Étrangères**

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

CONVENTION CONCERNING THE STATE FRONTIER LINE
ESTABLISHED BETWEEN THE KINGDOM OF MOROCCO AND THE
PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF ALGERIA

His Majesty the King of Morocco

and

His Excellency the President of the Council of the Revolution, Chairman of the Council of Ministers of the People's Democratic Republic of Algeria,

In compliance with the Treaty of Ifrane dated 15 January 1969, the Joint Declaration of Tlemcen of 27 May 1970, the Joint Communiqué of Rabat of 6 June 1972 and the Algerian and Moroccan Declaration of Rabat dated 15 June 1972,

Considering the delimitation treaty concluded at Lalla Magnia on 18 March 1845, in its provisions delimiting the Algerian-Moroccan frontier, and subsequent texts, in particular the Convention of 20 July 1901 and the Agreement of 20 April 1902, in their provisions delimiting the frontier between the two States,

Have decided for that purpose to conclude this Convention and have appointed their Plenipotentiaries, namely:

His Excellency Ahmed Taibi Benhima, Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of Morocco,

His Excellency Abdelaziz Bouteflika, Member of the Council of the Revolution, Minister for Foreign Affairs of the People's Democratic Republic of Algeria,

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed on the following provisions:

Article 1

The High Contracting Parties jointly agree that the State frontier established between Algeria and Morocco, from the meridian 08° 40' at Taniet Sassi, shall follow the line indicated on the maps¹ numbered 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, annexed to this Convention of which they form an integral part.

The frontier line is defined as follows:

From the meridian 08° 40' which it followed earlier, the Algerian-Moroccan frontier runs along the Thalweg of Oued Draa following in a north-easterly direction the crest line from Djebel Tazout (the military post located there remaining in Moroccan territory) as far as its eastern extremity at the place called Kheneg ben Zermine. It continues in a north-easterly direction over the Krib overlooking Oued Draa passing through Rich El Bergat, Kheneg Ergab, Oumm Matifis, Tarf Dzoll, El Breidja Medya as far as Foug Tangarfa (the military post located there remaining in Moroccan territory).

1. See insert in a pocket at the end of this volume.

From there it follows the line determined by the spot heights 411 (07° 17' W, 29° 27' N), 430 (07° 16' W, 29° 28' N), 478 (07° 12' W, 29° 30' N). It continues along the crest line separating the Oued Draa basin from the Oued Aouzergui basin as far as Beid Er Ras.

From that point it follows the crest line of the Akerrich range (spot heights 747, 740, 721, 706) and passes through Fom Oued Lahsene, Rich Kbir, Fom Trifia (669), Reguig Er Rouida (648) as far as Oued Rguig Atchane which it follows in a south-westerly direction as far as the Hassi Beida well.

From that point it follows the base of the Kreb to the Tindjoub well. It continues for a distance of 5 kilometres to follow the Kreb to the east of the said well and then turns north-east, passing in a straight line through Hassi Melah to the bed of Oued Mird at Hassi Mengoub, leaving the well in Moroccan territory.

It then continues northwards following the bed of the Oued as far as the Takkat N'Ait Adouane pass, and then goes in a straight line towards and as far as the Anou Berretail well (04 56' W, 30 08' N) located on the Oued of the same name.

Crossing the Kem Kem plateau, the frontier continues in a straight line as far as a point 1 kilometre south of Hassi Safsaf. Continuing in a straight line it runs north-east as far as the bed of Oued Daoura at the point where the latter forms a confluence with an unnamed Oued, north of Fom Bou Serroual.

From that point, the line again crosses the Kem Kem plateau, to the east of Oued Daoura, passing through the spot heights 735, 778, 827, 801 and 792 (spot heights on the Kreb to the east of Hassi Sebti, 9 kilometres south-east of the well (03° 39' W, 30° 42' N)).

The frontier then runs north along the Kreb which form the western fringe of the Guir Hamada, passing through spot heights 807, 842, Oum Seba, Hassi Merheimine, Hassi Tabourirht, Moungar Hammou Rhanem, Mouih Malek M'Kharig, Taoidjt, Moungar El Alennda, Braber.

One kilometre east of Hassi Braber, at coordinates 03° 40' W, 31° 24' N, the frontier follows a straight south-north line along the meridian 03° 40' W as far as parallel 31° 38' N. It then continues eastwards in a straight line as far as the confluence of Oued Guir and Oued Zelmou.

It runs along the bed of Oued Zelmou as far as the upland of Djebel Zelmou where it turns east following the crest line of Djebel Zelmou. It passes to the north of Hassi Kriouia to Djebel Nanti. It continues eastwards following the crest line through spot heights 1269, 1247, 1129, 1209 (Djebel Mihiriz), 1551, 1770, frontier marker I919 (Chaabet El Ar'ar), frontier marker 1852, I709, and then turns, passing 200 metres south of the Djehifet Mine and on to the summit of Djebel Ouazzani (frontier marker 1839).

It continues along the crest line passing through spot heights 1544, 1026 (Djebel Melias).

It then runs along the crest line of the uplands separating the Beni Ounif and Figuig oases, and then skirts the dunes to the east of that locality following the unnamed Oued as far as Oued Halowf which it follows northwards as far as Ras Beni Smir.

From Ras Beni Smir, the frontier follows the crest line of Djebel Abiene, passing through spot heights 1762, 1735, 1704. Skirting Ich to the east, it runs in a straight line

north-eastwards, passing 800 metres to the east of Hassiel Mekhareg as far as coordinates 04° 01' W, 36° 33' N.

The frontier continues in a straight line to the spring of Ain Bab Errouah. From there it continues in a straight line as far as frontier marker 1368.

From frontier marker 1368, the frontier runs eastwards following the crest line to reach the source of Oued Boukhalkhal, going up the Oued and following its bed as far as its confluence with Oued Bou Adjem.

It continues to follow the bed of Oued Bou Adjem northwards. At the place called Oglat Brazzia it turns westwards, still following the bed of the Oued which it leaves at coordinates 04° 50' W, 37° 43' N (represented by a confluence of Thalwegs) and runs in a straight line to Oglat Mengoub at spot height 1014 close to the Berguent track and coordinates 04° 52' W, 37° 44' N.

It then runs northwards in a straight line, the northernmost extremity of which is Teniet Sassi and the southernmost is spot height 1014. Four kilometres from the latter point, the frontier deviates from the straight line, returning to it 15 kilometres further on at coordinates 04° 48' W, 37° 63' N after describing a broken line with two branches the apex of which is at spot height 1065, coordinates: 04° 45' W, 37° 53' N.

REFERENCE : - ATTACHED MAPS -

I	MERKALA	1/200 000	IGN	North Sahara	Edition	1964
II	HASSI EL HAQUEIRRA	"	"	"	"	1965
III	IGMA	"	"	"	"	"
IV	TINJOUB	"	"	"	"	"
V	OUED ED DAOURA	"	"	"	"	"
VI	OGLAT BERABER	"	"	"	"	"
VII	TIBERTATINE (called TIBERBATINE)	"	"	"	"	"
VIII	BECHAR	"	"	"	"	1959
IX	BENI OUNIF	"	"	"	"	1966
X	DJENIEN BOU REZG	1/100 000	IGN	Type	1956	1958
XI	FORTHASSA RHARBIA	"	"	"	"	"
XII	OUED KHALKHAL	"	"	"	"	"
XIII	OUED BOU ADJAM	"	"	"	"	"
XIV	OGLAT MARHEOURA	"	"	"	"	"
XV	MAGOURA	"	"	"	"	"

Article 2

The State frontier between Algeria and Morocco as described in the preceding article shall constitute the land frontier and shall also delimit sovereignty vertically over the air-space and the ownership of the subsoil.

Article 3

An Algerian-Moroccan Mixed Commission is hereby established with a view to proceeding to the demarcation on the ground of the Algerian-Moroccan frontier described in article 1.

Article 4

The Algerian-Moroccan Mixed Commission shall meet not later than 15 October 1972 to begin the work referred to in article 3 and shall conclude such work within three years from the above-mentioned date.

Article 5

At the conclusion of its work, the Mixed Commission shall draw up an instrument stating that the Algerian-Moroccan frontier has been marked. The said instrument shall be annexed to this Convention.

Article 6

In the event of failure by the Mixed Commission, on the expiry of the period of three years mentioned in article 4, the delimitation may be made at the initiative of the more diligent party, after previously informing the other party, in accordance with the frontier line as described in article 1 of this Convention.

Article 7

The High Contracting Parties have agreed that the provisions of this Convention shall definitively regulate frontier issues between Algeria and Morocco.

Article 8

This Convention shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification.

Article 9

On entry into force, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations in conformity with article 102 of the Charter of the United Nations.

In Witness Whereof the Plenipotentiaries have signed and sealed this Convention.

Done at Rabat on 3 Jumada I 1392 (15 June 1972) in two copies in the Arabic language, and in two copies in the translation into the French language, the Arabic and the French texts being equally authentic.

For the People's Democratic Republic of Algeria:

His Excellency ABDELAZIZ BOUTEFLIKA
Minister for Foreign Affairs

For the Kingdom of Morocco:

His Excellency AHMED TAIBI BENHIMA
Minister for Foreign Affairs